



**Zmluva o obstaraní zájazdu č. 1/2023**

uzavretá v zmysle § 170/2018 Z.z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov

**Čl. I.  
Zmluvné strany**

**Objednávateľ:** Stredná odborná škola informačných technológií,  
Ostrovského 1, Košice  
Sídlo: Košice mestská časť Juh, Ostrovského 1, 040 01 Košice  
Štatutárny orgán: Ing. Elena Tibenská, riaditeľka  
IČO: 00893331  
DIČ: 2021199840  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK92 8180 0000 0070 0018 8404  
Telefón/fax: 055/6436891  
Email: skola@ostrovskeho.sk  
Oprávnení konat' vo veciach zmluvy: Ing. Elena Tibenská  
(ďalej len „objednávateľ“)

**Poskytovateľ:** Detská rekreácia s.r.o.  
Sídlo: Hutnícka 1, 040 01 Košice  
Štatutárny orgán: Drahoslava Juhásová  
IČO: 51 829 495  
DIČ: 2120805148  
IČ DPH: SK2120805148  
Tel./fax: +421 908 820 586  
E-mail: detskarekreacia@gmail.com  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa a.s., Košice  
IBAN: SK88 0900 0000 0051 4761 1976  
Oprávnení konat' vo veciach zmluvy: Drahoslava Juhásová  
(ďalej len „poskytovateľ“)

Uzatvárajú túto zmluvu :



**Čl. II.  
Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je zabezpečenie lyžiarskeho kurzu pre žiakov Strednej odbornej školy informačných technológií, Ostrovského 1, Košice v troch turnusoch.

**Čl. III.  
Podmienky a cena zájazdu**

1. Miesto realizácie lyžiarskeho kurzu : Penzión Gejdák\*\*\*, Ružomberok, časť Hrabovská dolina

2. Špecifikácia ubytovania: isby s vlastným sociálnym zariadením, reštaurácia, spoločenská miestnosť, bazén a bowling

3. Špecifikácia stravovania: stravovanie je zabezpečené 3 x denne (t. j. raňajky, obed, večera, pobyt začína večerou a končí obedom) v dávkach primeraných vekovej kategórii žiakov podľa noriem a platných zákonov a podľa zásad zdravej výživy; pitný režim formou nádob na dostupnom a viditeľnom mieste. Možnosť zabezpečenie bezlepkovej, bezlaktózovej, vegetariánskej a inej diétnej stravy.

4. Termín: I. turnus 15.01.2024 – 19.01.2024 (5 dní / 4 noci),  
II. turnus 22.01.2024 – 26.01.2024 (5 dní / 4 noci),  
III. turnus 19.02.2024 – 23.02.2024 (5 dní / 4 noci).

5. Počet detí: V I. turnuse max. 52 žiakov SOŠ IT, Ostrovského 1, Košice, v II. turnuse max. 39 žiakov SOŠ IT, Ostrovského 1, Košice a v III. turnuse max 39 žiakov SOŠ IT, Ostrovského 1, Košice. K zmluve bude priložený zoznam všetkých účastníkov vrátane pedagogického dozoru (meno a priezvisko, bydlisko, dátum narodenie, len u žiakov).

Každú zmenu osôb (odhlásenie žiaka) je potrebné nahlásiť najneskôr v deň zistenia na e-mail poskytovateľa: [detskarekreacia@gmail.com](mailto:detskarekreacia@gmail.com)

Pri neodhlásení účastníka lyžiarskeho kurzu platí zmluvná pokuta uvedená v Čl. V. bod 2.

6. Cena za lyžiarsky kurz/žiak: 250,00 eur s DPH bude hradená z finančných prostriedkov Ministerstva školstva a z prostriedkov rodičov.

7. Cena zahŕňa: ubytovanie 4 noci, stravu 3xdenne, pitný režim, denne vstup do bazéna, 2x bowling, 5 dňový skipas vrátane inštruktorov, miestny poplatok, zákonné poistenie CK proti úpadku, DPH.

8. Cena za dopravu: objednávateľ uhradí dopravu autobusom na trase Košice- Ružomberok – Košice (odvoz a dovoz) za každý turnus 1 820,00 eur s DPH



9. Cena za Skibus: objednávateľ uhradí Skibus na strase penzión Gejdák, Ružomberok – LS Malinô Brdo /pondelok až piatok ráno odvoz poobede dovoz/ v cene 823,00 eur s DPH.

10. Objednávateľ vysiela na pobyt: na I. turnus 4 osoby pedagogický dozor, na II. a III. turnus rovnako po 3 osoby pedagogický dozor. Na 13 platiacich žiakov má 1 pedagogický dozor pobyt a skipas zdarma na každom turnuse. Zdravotník má od 35 detí pobyt zdarma na každom turnuse.

11. Fakturácia: fakturácia bude realizovaná na základe reálneho počtu zúčastnených žiakov po ukončení LV v I. turnuse maximálne 52 žiakov a v II. a III. turnuse maximálne 39 žiakov.

Poskytovateľ vystaví objednávateľovi tri faktúry, po každom ukončenom turnuse samostatne. Poskytovateľ vystaví faktúru v sume 250,00 eur/žiak za pobyt a skipas. Za skibus 823,00 eur s DPH a za dopravu z Košíc do Ružomberka a späť 1820,00eur s DPH objednávateľovi v súlade s platnou legislatívou SR a podľa všetkých náležitostí daňového dokladu. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti daňového dokladu a náležitosti podľa bodu 1 tohto článku, je objednávateľ oprávnený takúto faktúru vrátiť poskytovateľovi. V takomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti. Doručením opravenej faktúry objednávateľovi začína plynúť nová lehota splatnosti.

#### **Čl. IV.**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Poskytovateľ je povinný:
  - a) riadne informovať objednávateľa o podstatných okolnostiach týkajúcich sa zájazdu,
  - b) akceptovať oznámenie objednávateľa, že sa zájazdu namiesto neho zúčastní iná osoba.
2. Objednávateľ má právo:
  - a) na oznámenie podstatných zmien týkajúcich sa zájazdu,
  - b) oznámiť, že sa zájazdu namiesto neho zúčastní iná osoba, pri dodržaní podmienok podľa tejto zmluvy.
3. Objednávateľ je povinný:
  - a) zaplatiť dohodnutú cenu zájazdu, ak bol zrealizovaný v rozsahu podľa zmluvy,
  - b) počínať si tak, aby nedochádzalo ku škodám na zdraví a majetku, zabezpečiť aby dozor alebo vedúci pedagogický zamestnanec mal u seba doklad totožnosti.



### **Čl. V. Osobitné dojednania**

1. V prípade choroby žiaka (lekárske potvrdenie), vážnych rodinných dôvodov, ak sa zájazd nemôže uskutočniť z dôvodu vyššej moci (napr. karanténa, živelná pohroma, požiar, vojnový stav, nezjazdnosť lyžiarskych svahov), nesúhlasného stanoviska príslušného Regionálneho úradu verejného zdravotníctva poskytovateľ nebude uplatňovať zmluvnú pokutu. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak v dohodnutom termíne podľa tejto zmluvy nebude možné uskutočniť zájazd z dôvodov mimoriadnych opatrení v súvislosti so šírením nebezpečnej nákazlivej ľudskej choroby COVID-19 prijatých kompetentnými štátnymi orgánmi (napr. zákaz uskutočňovania organizovaných školských podujatí mimo školy), škola môže požiadať o zmenu termínu, zariadenia, alebo odstúpiť od zmluvy. V prípade odstúpenia od zmluvy z tohto dôvodu nevzniká poskytovateľovi nárok na zmluvnú pokutu.

2. Ak objednávateľ odstúpi od zmluvy, z iného dôvodu, ako je uvedené v článku V/ bod 1. vzniká objednávateľovi povinnosť uhradiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške určenej nasledujúcim spôsobom:

- za zrušenie zájazdu viac ako 30 dní pred nástupom 15 % z ceny zájazdu
- za zrušenie zájazdu 29-15 dní pred nástupom 60 % z ceny zájazdu
- za zrušenie zájazdu 14-8 dní pred nástupom 70% z ceny zájazdu,
- za zrušenie zájazdu 7 - 0 dní pred nástupom 100% z ceny zájazdu,

### **Čl. VI. Osobitné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti oboch zmluvných strán, pokiaľ nie sú stanovené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 170/2018 Z. z. , prípadne ďalšími právnymi predpismi.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že sú si vedomé povinnosti dodržiavať príslušné ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov. Účelom spracúvania týchto osobných údajov je vytvorenie podmienok pre splnenie záväzkov objednávateľa vyplývajúcich zo zmluvy v rozsahu: meno a priezvisko účastníkov zájazdu, dátum narodenia, trvalé bydlisko.



**Čl. VII.  
Záverečné ustanovenia**

1. Meniť alebo dopĺňať ustanovenia tejto zmluvy je možné iba formou písomných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
2. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží dve vyhotovenia zmluvy.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Centrálného registra zmlúv.
4. Súčasťou tejto zmluvy sú Všeobecné podmienky cestovnej kancelárie.

V Košiciach, dňa 10.11.2023

V Košiciach, dňa 13.11.2023

Stredná odborná škola  
informačných technológií  
Ostrovského 1, 040 01 Košice  
-3-

.....  
Ing. Elena Tibenská  
riaditeľka školy

Za poskytovateľa

.....  
.....

.....  
Drahošlava Juha  
konateľ

## VŠEOBECNÉ PODMIENKY

**spoločnosti DETSKÁ REKREÁCIA s.r.o. so sídlom Hutnícka 1, 040 01 Košice**  
IČO: 51 829 495      registrácia: Obch. register Okresný súd Košice I, odd. Sro, vložka č. 44315/V  
DIČ: 2120805148

### **1. Vznik zmluvného vzťahu**

1. Všeobecné obchodné podmienky sa vzťahujú na zmluvné vzťahy medzi Detská rekreácia s.r.o. ako obstarávateľa služby na strane jednej, a základné školy a stredné školy, ako objednávateľom služby na strane druhej, ktorých predmetom je zabezpečenie realizácie pobytov žiakov v „Školách v prírode“ (ďalej len ŠVP) alebo „Lyžiarskych kurzov“ (ďalej len LK) v rekreačných zariadeniach na území Slovenskej republiky.
2. Zmluvný vzťah medzi objednávateľom a poskytovateľom vzniká uzavretím zmluvy, alebo potvrdením objednávky na pobyt, čím škola ako zmluvný partner zároveň berie na vedomie tieto Všeobecné podmienky a súhlasí s nimi.

### **2. Povinnosti a práva obstarávateľa.**

1. Obstarávateľ zabezpečí ubytovania v izbách,(v apartmánach) s vlastným soc. zariadením s možnosťou prísteliek. Na požiadanie objednávateľa rozpis izieb bude zaslaný elektronicky pred nástupom.
2. Zabezpečenie poskytovania stravy pripravovanej výlučne v kuchyni rekreačného zariadenia, podľa noriem Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky.
3. Pri poklese počtu nahlásených detí v ŠVP na animačný program o 5 a viac Vám cenu animačného programu za dieťa prepočítame.
4. Obstarávateľ si vyhradzuje právo zmeny termínu, alebo zariadenia z prevádzkových dôvodov napr. (rekonštrukcie, opravy, havarijný stav) alebo z inej neočakávanej udalosti (napr. karanténa, karanténa COVID 19, živelná pohroma, požiar, energetická kríza.).
5. Obstarávateľ môže v nevyhnutných prípadoch zmeniť čas odchodu, ak je to z prevádzkových dôvodov nevyhnutné.
6. Obstarávateľ nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté objednávateľovi, vyplývajúce zo zmien dohodnutých služieb, ak k týmto zmenám došlo zavinením objednávateľa alebo zavinením tretej strany
7. Akékoľvek informácie vo veci zmluvných vzťahov, ako aj k jednotlivým ŠVP alebo LK poskytne obstarávateľ na tel. číslo +421 908 820 586 alebo emailom na [detskarekreacia@gmail.com](mailto:detskarekreacia@gmail.com).
8. Nástup do zariadenia v dopoludňajších hodinách( ubytovanie podľa možnosti zariadenia) strava začína obedom (večerou). Pobyt ukončia raňajkami (alebo obedom) do 9,30 hodiny uvoľnenie izieb.

### **3. Práva a povinnosti objednávateľa**

1. Objedávateľ má právo na poskytnutie služieb v rozsahu uvedených v predmete zmluvy, má právo na reklamáciu a má právo na odstúpenie od zmluvy alebo jej časti v zmysle podmienok pre stornovanie a zrušenie rezervácie písomnou formou.
2. Objedávateľ môže zmeniť termín, alebo zariadenie z vážnych dôvodov napr. karanténa, nezjazdnosť ciest, COVID 19 pri LK ( nezjazdnosť lyžiarskych svahov), vždy po dohode s obstarávateľom.
3. Objedávateľ sa zaväzuje oboznámiť so Všeobecnými podmienkami členov pedagogického tímu, ktorý sa zúčastní ŠVP alebo LK, ako aj rodičov prihlásených detí. Objedávateľ po ubytovaní v rekreačnom zariadení oboznámi účastníkov s vnútorným prevádzkovým, resp. ubytovacím poriadkom zariadenia
4. Objedávateľ sa zaväzuje dodržať pridelenú kapacitu podľa zoznamu účastníkov pobytu.

Každú zmenu (napr. odchod účastníkov, príchod, úraz) nahlási na recepcii rekreačného zariadenia a obstarávateľovi.

5. Objednávateľ sa zaväzuje ak dopravu na lyžiarsky kurz zabezpečuje obstarávateľ, dodržať limit jedna cestovná taška, príručný ruksak a jeden pár lyží na jedného žiaka. Aby sa batožina s lyžami do autobusu zmestila.
6. Objednávateľ zabezpečí lekára, alebo zdravotnú sestru, pôrodnú asistentku, záchranára, ktorý bude vykonávať zdravotnú starostlivosť počas ŠVP alebo LK, ak nie je dohodnuté inak v zmluve.
7. Objednávateľ je sám zodpovedný za posúdenie svojej zdravotnej a inej spôsobilosti účasti na objednanom pobyte.
8. Objednávateľ doloží prehlásenie o bezpríznakovosti všetkých účastníkov v deň nástupu, ako aj vyjadrenie lekára za každé dieťa (študenta). Všetci budú dodoržovať aktuálne nariadenia orgánov verejného zdravia.
9. Objednávateľ oznámi príslušnému RÚVZ miesto a dátum konania ŠVP alebo LK najneskôr 30 dní pred nástupom.
10. Objednávateľ poverí vedúceho ŠVP alebo LK, ktorý bude oprávnený zastupovať školu vo vzťahu k obstarávateľovi a k rekreačnému zariadeniu.
11. Najneskôr pri nástupe objednávateľ doloží obstarávateľovi prehlásenie, ktoré bude obsahovať záväzok, že dieťa bude dodoržovať poriadok v ubytovacom zariadení a všetky spôsobené škody uhradí (rodič) v plnej výške zariadeniu.
12. Potvrdenie od lekára v prípade choroby, karantény dieťaťa (všetky potvrdenia) doloží objednávateľ emailom na adresu : [detskarекреacia@gmail.com](mailto:detskarекреacia@gmail.com) ihneď po zistení, najneskôr deň pred ukončením ŠVP alebo LK. Pri nedoložení uvedeného potvrdenia najneskôr deň pred ukončením pobytu, obstarávateľ bude postupovať podľa sankcií uvedených v zmluve.

#### **4. Cena a platobné podmienky.**

1. Cena za pobyt je v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších zmien dohodnutá v zmluve o obstaraní zájazdu, resp. v potvrdenej objednávke.
2. Zmluvná cena sa dohodou zmluvných strán môže zmeniť v prípade, ak dôjde k výskytu nepredvídateľných podmienok a z nich vyplývajúcich nákladov na prevádzku hotela. Za nepredvídateľné podmienky sa považuje miera inflácie vyššia ako 5% v porovnaní s cenami vyplývajúcimi z cien použitých Obstarávateľom pri príprave cenovej ponuky, (napríklad zmena cien ubytovania, poplatkov za dopravu, skibusu, skipasu, animačného programu) ako aj daňových predpisov a pod. Pri zvýšení ceny o viac ako 10 % je objednávateľ oprávnený v termíne do 3 dní od oznámenia tejto skutočnosti vyjadriť písomne súhlas so zmenou, alebo bezplatne odstúpiť od zmluvy.
3. V prípade, ak v období dohodnutom v čl. III/bod 4 nebude hotel v prevádzke, lyžiarske stredisko na základe rozhodnutia prevádzkovateľa prijatého v čase po podpise tejto zmluvy, z dôvodov nepredvídateľného nárastu cien energetických vstupov, môže ktorákoľvek zmluvná strana odstúpiť od zmluvy bez vzniku nároku na zmluvnú pokutu.
4. Cena za dopravu a skibus je stanovená za km pri počte 40 detí v autobuse.
5. Poskytovanie „iných služieb“ poskytovaných rekreačným zariadením a ich cenu si objednávateľ dohodne priamo s rekreačným zariadením, pokiaľ nie je dohodnuté v zmluve inak.

## **5. Reklamačné podmienky**

1. Právom i povinnosťou objednávateľa je pri objektívnom nedodržaní plnenia dohodnutých služieb reklamovať túto skutočnosť priamo na mieste pobytu a žiadať o uskutočnenie nápravy.
2. Ak nedôjde k odstráneniu nedostatkov, požiadava objednávateľ o spísanie reklamačného protokolu. Keďže účastníkmi ŠVP alebo LK sú maloleté deti / vek od 7- 15-17 rokov/o spísanie reklamačného protokolu môže požiadať právny zástupca , tj. pedagóg (zástupca CK) na lyžiarskych pobytach a v školách v prírode . Nárok objednávateľa na poskytnutie zľavy za vzniknuté nedostatky vznikne len na základe písomnej žiadosti a reklamačného protokolu predloženého do 3 mesiacov od ukončenia čerpania služieb. Obstarávateľ reklamáciu prešetrí a najneskôr do 30 dní oznámi písomne objednávateľovi výsledok šetrenia. Ak objednávateľ neuplatní svoje právo v uvedených reklamačných lehotách, alebo nedodrží reklamačný postup, jeho nárok zaniká.

## **6. Skončenie zmluvného vzťahu**

1. Ku skončeniu zmluvného vzťahu môže dôjsť:
  - 1.1. odstúpením od zmluvy pred nástupom na ŠVP alebo LK
2. Dôvody odstúpenia od zmluvy zo strany objednávateľa ako aj podmienky storno poplatkov a náhrady škody sú bližšie dohodnuté v zmluve o zájazde.
3. Dohoda o skončení zmluvného vzťahu a odstúpenie od zmluvy musí mať písomnú formu. Odstúpenie od zmluvy musí byť zaslané doporučenou zásielkou a doručené druhej strane.

## **7. Záverečné ustanovenia.**

1. Zmluvné dojednania dohodnuté v zmluve o zájazde, resp. v potvrdenej objednávke majú prednosť pred týmito Všeobecnými podmienkami.
2. Vzťahy medzi objednávateľom a obstarávateľom, ktoré neupravuje zmluva o zájazde a ktoré nie sú obsahom týchto Všeobecných podmienok, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 170/2018 Z. z. v znení neskôr prijatých zmien a zákona č 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka.

Tieto Všeobecné podmienky sú platné a účinné od 01.09.2022